

**Code der Ausschreibung:****AOV/SUA-SF 045/2018
MASSNAHMEN ZUR REDUZIERUNG DER
HOCHWASSERGEFAHR IN INNICHEN****Erkennungskode CIG: 76726929BB****Einheitskode CUP: H17B16000690009****Codice gara:****AOV/SUA-SF 045/2018
INTERVENTI PER LA RIDUZIONE DEL
PERICOLO DI PIENA A SAN CANDIDO****Codice CIG: 76726929BB****Codice CUP: H17B16000690009****Erklärungen von 20 bis 23****Chiarimenti da 20 a 23****Frage Nr. 20**

Was ist ein Netzwerk und was ist der Unterschied zwischen einem Netzwerk und einer zu gründenden zeitweiligen Firmenvereinigung?

Wieso muss im Falle einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft ein Netzwerkvertrag vor dem Zuschlag übermittelt werden? (siehe Seite 44 Punkt 3.b) der Ausschreibungsbedingungen) Kann die Bietergemeinschaft nicht nachher notariell gegründet werden?

Sind Stempelmarken auch auf der Anlage A Anagrafische Daten notwendig? Siehe Seite 34 der Ausschreibungsbedingungen.

Antwort Nr. 20

Das Rechtsinstitut des Netzwerkvertrages wurde von Art. 4, Absatz 4-ter, des GD Nr. 5 vom 10/02/2009, umgewandelt mit G Nr. 33 vom 09/04/2009, eingeführt, auf welches für dessen Definition und Regelung verwiesen wird.

Der Netzwerkvertrag und die zu bildende Bietergemeinschaft sind zwei verschiedene Rechtsinstitute (vgl. „Atto segnalazione“ Nr. 2 vom 27. September 2012 der AVCP, heute ANAC).

Quesito n. 20

Cos'è una rete e qual è la differenza tra una rete ed un raggruppamento temporaneo di imprese costituendo?

Perché si deve trasmettere nel caso di un raggruppamento temporaneo costituendo un contratto di rete prima dell'aggiudicazione? (vedasi pagina 44 Punto 3.b del disciplinare di gara). Non può un raggruppamento temporaneo essere costituito dal notaio in seguito?

Le marche da bollo sono necessarie anche sull'Allegato A Dati Anagrafici? Vedasi pagina 34 del disciplinare di gara.

Risposta n. 20

L'istituto del contratto di rete è stato introdotto dall'art. 3, comma 4-ter, del d.l. n. 5 del 10/02/2009, convertito dalla l. n. 33 del 09/04/2009, a cui si rinvia per la sua definizione e disciplina.

Il contratto di rete e il raggruppamento temporaneo sono due istituti differenti (cfr. Atto segnalazione n. 2 del 27 settembre 2012 dell'AVCP, oggi ANAC).



Im Falle eines Unternehmensnetzwerkes, eines Netzwerkes von Technikern oder eines gemischten Netzwerkes, welches in Form einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft im Sinne von Punkt 3.b) auf Seite 44 der Ausschreibungsbedingungen teilnimmt, wird nur verlangt, dass der Netzwerkvertrag beigefügt, wird, nicht auch die Gründungsurkunde der Bietergemeinschaft.

Wie auf Seite 34 der Ausschreibungsbedingungen angegeben ist, welche in der Frage erwähnt wird, muss die Anlage A mit entsprechender Stempelmarke versehen sein.

In caso di rete di imprese, di professionisti o mista, che si presenti nella forma di un raggruppamento temporaneo costituendo ai sensi del punto 3.b) a pag. 44 del disciplinare di gara, è richiesto di allegare solo il contratto di rete e non anche l'atto costitutivo del raggruppamento.

Come indicato a pag. 34 del disciplinare di gara, citata nel quesito, l'Allegato A deve essere munito di corrispondente bollo.

Frage Nr. 21

Es wird gefragt, ob die Gefahrenzonenpläne als Dienstleistungen zum Nachweis der besonderen Anforderungen (gemäß Punkt 14.A der Ausschreibungsbedingungen) in den Kategorien S.05, D.02, P.01, P.03 und U.03 betrachtet werden können.

Die Frage entspringt aus der Tatsache, dass in den Ausschreibungen für Dienstleistungen bezüglich der Gefahrenzonenpläne als besondere Anforderungen Dienstleistungen in den Kategorien S.05, D.02, P.01, P.03 und U.03 verlangt werden.

Wenn ja, gibt es ein Kriterium, um die Dienstleistungen der Gefahrenzonenpläne auf die obgenannten Kategorien aufzuteilen oder muss die gesamte Dienstleistung einer einzelnen Kategorie zugewiesen werden?

Beispiel: Gefahrenzonenplan Gemeinde X – S.05

Antwort Nr. 21

Für die besonderen Anforderungen wird auf Punkt 14 der Ausschreibungsbedingungen verwiesen. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Kategorien D.02, P.01, P.03 und U.03 nicht nachzuweisen sind, da sie nicht Gegenstand der Ausschreibung sind.

Es gibt keine Kriterien zur Aufteilung. Die Aufteilung muss aus den Dokumenten für

Quesito n. 21

Si chiede se i Piani delle Zone di Pericolo possono essere considerati quali servizi a comprova dei requisiti speciali (di cui al punto 14.A del Disciplinare di gara), nelle categorie S.05, D.02, P.01, P.03 e U.03.

La domanda nasce dal fatto che nelle gare per servizi relativi ai Piani delle Zone di Pericolo vengono richiesti come requisiti speciali servizi nelle categorie S.05, D.02, P.01, P.03 e U.03.

In caso affermativo, esiste un criterio per suddividere un servizio di PZP nelle categorie su indicate, oppure l'intero servizio va attribuito ad una singola categoria?

Esempio: PZP Comune X – S.05

Risposta n. 21

Si rinvia al punto 14 del disciplinare di gara per i requisiti speciali. Si fa presente che le categorie D.02, P.01, P.03 e U.03 non sono da comprovare, in quanto non sono oggetto di gara.

Non esistono criteri di suddivisione. La suddivisione deve risultare dai documenti a



den Nachweis der ausgeführten Dienstleistung hervorgehen.

comprova del servizio svolto.

Frage Nr. 22

Kann eine technische Machbarkeitsstudie als Nachweis der besonderen Anforderungen gemäß Punkt 14.A der Ausschreibungsbedingungen verwendet werden?

Wenn ja, ist der zu berücksichtigende Betrag jener gesamte des Bauwerkes, welches Gegenstand der Machbarkeitsstudie ist?

Antwort Nr. 22

Als Anforderungen gemäß Punkt 14.A der Ausschreibungsbedingungen werden „Ingenieur- und Architektenleistungen“ verlangt, die für Arbeiten in den Kategorien und ID-Codes ausgeführt wurden, welche in der Tabelle auf Seite 20 angegeben sind oder gemäß dem, was auf Seite 21 der Ausschreibungsbedingungen angegeben ist:

„Gemäß Art. 8 des MD vom 17. Juni 2016 und Punkt 1 des Teils V der Anwendungsrichtlinie der Nationalen Antikorruptionsbehörde „ANAC“ Nr. 1 vom 21.02.2018 können Leistungen betreffend Bauten der Tabelle Z-1 für die Kategorien Infrastrukturen für die Mobilität und Strukturen mit höherem oder zumindest gleichem Komplexitätsgrad auch für Bauten mit niedrigerem Komplexitätsgrad innerhalb derselben Kategorie von Bauten verwendet werden.

Wie unter den Punkten 2 und 3 des Teils V der genannten Anwendungsrichtlinie mit Bezug auf den Vergleich zwischen den aktuellen Klassifizierungen und jenen des Gesetzes Nr. 143/1949 vorgesehen ist, gilt für den Nachweis der Anforderungen, bei Zweifel im Vergleich, für die Identifikation des Bauwerks in jedem Fall der objektive Inhalt der ausgeführten Dienstleistung.

Die Tätigkeiten, die für Bauten ausgeführt wurden, die mit jenen vergleichbar sind, die Gegenstand der zu vergebenden Dienstleistungen sind, sind für den Nachweis der Anforderungen als geeignet anzusehen, wenn der Komplexitätsgrad zumindest jenem der zu vergebenden Dienstleistungen

Quesito n. 22

Uno studio di fattibilità tecnica può essere portato a comprova dei requisiti speciali di cui al punto 14.A del Disciplinare di gara?

Se sì, l'importo da considerare è quello complessivo dell'opera oggetto dello studio di fattibilità?

Risposta n. 22

Come requisiti di cui al punto 14.A del disciplinare di gara sono richiesti “servizi di ingegneria e di architettura” svolti per lavori nelle categorie e ID indicate nella tabella di cui a pagina 20 del disciplinare o secondo quanto indicato a pagina 21 del disciplinare di gara:

“Ai sensi dell’art. 8 del D.M. 17 giugno 2016 e del punto 1 della parte V delle Linee guida dell’Autorità Nazionale Anticorruzione “ANAC” n 1 d.d. 21-02-2018, prestazioni riguardanti opere di cui alla tavola Z-1 riguardanti le categorie infrastrutture per la mobilità e strutture con grado di complessità maggiore o almeno pari qualificano anche per opere di complessità inferiore all’interno della stessa categoria d’opera.

Come previsto ai punti 2 e 3 della parte V delle citate Linee guida in relazione alla comparazione tra le attuali classificazioni e quelli della Legge 143/1949, ai fini della dimostrazione dei requisiti, in caso di incertezze nella comparazione, prevale in ogni caso, in relazione alla identificazione dell’opera, il contenuto oggettivo della prestazione professionale svolta.

Le attività analoghe a quelle oggetto dei servizi da affidare sono da ritenersi idonee a comprovare i requisiti quando il grado di complessità sia almeno pari a quello dei servizi da affidare.

Per la categoria Idrraulica D.03 ai fini della qualificazione, le attività svolte per opere analoghe a quelle oggetto dei servizi da affidare sono da ritenersi idonee a comprovare i requisiti quando relative alle seguenti ID:



entspricht.

Für die Kategorie Wasserbau – D.03 sind zum Zweck der Qualifikation, für den Nachweis der Anforderungen, die Tätigkeiten als geeignet anzusehen, die für Bauten ausgeführt wurden, die mit jenen vergleichbar sind, die Gegenstand der zu vergebenden Dienstleistungen sind, wenn sie sich auf die folgenden ID D.01 und D.05 beziehen.“

Die Bezugsbeträge sind jene der einzelnen Kategorien und ID-Codes gemäß obgenannter Tabelle.

D.01 e D.05.”

Gli importi di riferimento sono quelli delle singole categorie e ID di cui alla suddetta tabella.

Frage Nr. 23

Sind zum Zwecke der besonderen Teilnahmeanforderungen gemäß Punkt 14.A der Ausschreibungsbedingungen Arbeiten in der Kategorie D.02 (laut MD vom 17-06-2016) mit den Arbeiten in der Kategorie D.03 (laut MD vom 17-06-2016) vergleichbar? Beziehungsweise kann ich als besondere Anforderungen Arbeiten, welche in die Kategorie D.02 fallen, verwenden?

Antwort Nr. 23

Nein: Es wird auf die Klarstellung Nr. 22 verwiesen.

Quesito n. 23

Ai fini dei requisiti speciali di cui al punto 14.A del Disciplinare di gara, lavori in Categoria D.02 (secondo il D.M. del 17-06-2016) sono assimilabili a lavori in Categoria D.03 (secondo il D.M. del 17-06-2016)? Ovvero, posso utilizzare come requisiti speciali lavori ricadenti in Categoria D.02?

Risposta n. 23

No: si rinvia al chiarimento n. 22.